

Germany-Jülich: Engineering services

OJ S 118/2023 21/06/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: JEN Jülicher Entsorgungsgesellschaft für Nuklearanlagen mbH

Postal address: Wilhelm-Johnen-Straße

Town: Jülich

NUTS code: DEA26 Düren

Postal code: 52428

Country: Germany

Contact person: Spindler, Diana

E-mail: diana.spindler@jen-juelich.de

Telephone: +49 246162947246

Fax: +49 246162947335

Internet address(es):

Main address: <http://www.jen-juelich.de>

Address of the buyer profile: <https://portal.deutsche-evergabe.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/9eb6f1fe-26f5-4282-b5cb-4e3e96e87d36>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/9eb6f1fe-26f5-4282-b5cb-4e3e96e87d36>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: Rückbau nuklearer Forschungsanlagen

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Personalgestellung AvO und begleitende Qualitätssicherung

Reference number: 2023000390AR

II.1.2. Main CPV code

71300000 Engineering services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Ziele sind die Abfertigung der Behälter sowie die Durchführung der entsprechenden wiederkehrenden Prüfungen von Typ CASTOR®THTR/AVR für den Transport auf öffentlichen Verkehrswegen entsprechend der Genehmigung nach § 4 AtG, Aufsichtsführung bei den innerbetrieblichen Handhabungen im Rahmen der Genehmigungen im oberen Abschnitt sowie die Erstellung und Qualitätssicherung der zugehörigen Dokumentation.

Dazu wird eine Aufsichtsführende/Arbeitsverantwortliche Person vor Ort (AvO) und eine begleitende Qualitätssicherung (QS) bei den innerbetrieblichen Handhabungen im Rahmen der Genehmigungen nach §§ 6, 9 AtG und bei der Abfertigung von 152 CASTOR® THTR /AVR-Behältern gemäß WKP-Nr. 500.07-03 benötigt.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71300000 Engineering services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA26 Düren

II.2.4. Description of the procurement

Ziele sind die Abfertigung der Behälter sowie die Durchführung der entsprechenden wiederkehrenden Prüfungen von Typ CASTOR®THTR/AVR für den Transport auf öffentlichen Verkehrswegen entsprechend der Genehmigung nach § 4 AtG, Aufsichtsführung bei den innerbetrieblichen Handhabungen im Rahmen der Genehmigungen im oberen Abschnitt sowie die Erstellung und Qualitätssicherung der zugehörigen Dokumentation.

Dazu wird eine Aufsichtsführende/Arbeitsverantwortliche Person vor Ort (AvO) (Auftragsbeginn zum 01.01.2024) und eine begleitende Qualitätssicherung (QS) (Auftragsbeginn vorauss. 01.09.2023) bei den innerbetrieblichen Handhabungen im Rahmen der Genehmigungen nach §§ 6, 9 AtG und bei der Abfertigung von 152 CASTOR® THTR /AVR-Behältern gemäß WKP-Nr. 500.07-03 benötigt.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2023 End: 31/12/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

siehe Option

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Verlängerung des Auftrages bis 31.12.2027

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Der Bieter muss allgemeine wirtschaftliche und finanzielle Eignungskriterien erfüllen (siehe Vergabeunterlagen).

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Der AN muss für die Leistungserbringung innerhalb des Kontrollbereichs der JEN über eine Genehmigung nach § 25 StrlSchG (ehemals § 15 StrlSchV) verfügen. Weiterhin müssen alle im Kontrollbereich eingesetzten Mitarbeiter des ANs als beruflich strahlenschutzexponierte Person gemäß § 78 StrlSchG mit Strahlenpass geführt werden und gemäß § 71 StrlSchV der Kategorie A angehören.

AvO:

- abgeschlossenes, ingenieurwissenschaftliches Studium oder Eigenerklärung über die entsprechende mehrjährige Erfahrung im Bereich dieser Fachrichtung, die eine gleichwertige Qualifikation bedingt
- Anerkennung als AvO (2 Personen: Leistender und Vertretung) ab dem 01.01.2024 durch die atomrechtliche Aufsichtsbehörde für das AVR-Behälterlager zur Abfertigung von Behältern Typ CASTOR® THTR/AVR für den Transport
- Verhandlungssichere deutsche Sprachkenntnisse (min Niveaustufe C1), fließend in Wort und Schrift
- Turnusmäßige aktuelle G25-Untersuchung für Fahr-, Steuer- und Überwachungstätigkeiten begleitende QS:
- abgeschlossenes, ingenieurwissenschaftliches Studium oder Eigenerklärung über die entsprechende mehrjährige Erfahrung im Bereich dieser Fachrichtung, die eine gleichwertige Qualifikation bedingt
- Verhandlungssichere deutsche Sprachkenntnisse (min Niveaustufe C1), fließend in Wort und Schrift

III.2. Conditions related to the contract

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 17/07/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 25/08/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 17/07/2023 Local time: 10:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundeskartellamt - Vergabekammern des Bundes

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: vk@bundeskartellamt.bund.de

Telephone: +49 22894990

Fax: +49 2289499163

Internet address: <http://www.bundeskartellamt.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein (vgl. § 160 Abs. 1 GWB). Der Antrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (vgl. § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Der Antrag ist ferner unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat, oder Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1, 2 und 3 GWB).

VI.5. Date of dispatch of this notice

16/06/2023